



Pedro Maria Otañoren
Oroinena.

Akusirikan ugaritutzen
dijoazkidaba larlak
eta aztutzen dirala noizbait
izpiratzen ez diranak,
liburu ontan farrinai ditut
gogoratzen zaizkidanak,
ganu edo bigar nere semeak
Pikari ditzenen danak.

Pedro M. Otaño

Donostian, Agurraren 11^{na}
1894-gauko artean.

Pedro ^{na} Otaño-ren
Ovimenak.

¹ 1894. -1-
Amerikatik osaba Jose Bernardoni
biralduak, main dala best urte.

Milla zortzireun barogei eta
bederatziya da aurten;
orra ogeita amabi urtek
nola barapatu nauten,
ni Albeltzaren ogeita soyan
Errosariyo Santa Feni;
nere osaba barkatu bizait
ishilik egon banai z leu.

Zer kontatuta franko badankat
urdo esango banitzi;
banan gurtiyak karta batian
ezin litzekke kabitzi;
sekulan ez naiz main aldiyan
bezin nastuba arkitzi;
Lohie Lervi gabte bizayo
notizi denak bark dituz.

Ay, zer ste da gortikan beera
gizona bein ahiltzia!

Benore ez naiz arnua izan,
banan an ta umiltzia!
Ez muben nute bazekiaka
haizkiyago ibiltzia,
bazken altera eremachatu
Zait hen medukan iltzia.

Rosaririk Cordoba-raño
Ezke anayarengana
Joan ta, izan naiz lan illabotez,
bizi nazak eramana;
osasuna ta esperantza zan
aruntzian neramana;
oro estutik eskapatu naiz,
iya galdu muben dana.

Nola aparte bizitu ginar
biyok denbora luzian
az, ura gure ezin asia
elkargana bildutzian;
Ezke ez muben itzik somatzen
nik lefotik edutzian,
orduban etzan poza besterik
lengo penak galdu ziran.

Begon tokira ni Joan banis ten
irteha zitzaidan bidera
burritideko estaziguan
izan zan gure billera;
Elkar topos lan egin genduben
ura gura ta rli beira;
etzait azterko banan inol'esan
gan artako ibillera.

Euk ere anbat izan gintzake
geren alderdi plaknak;
banan senide gurtiyak gera
elkarrentzat alaknak;
Ezok botatzen zituben pozez
ginga aneko malaknak;
maite nola ez izan anayak
ura dan bezelaknak.

Banan luzatu etzezokian
gan artako murrak;
murti zenden aita Joan Pello
eta gure senidiak;
beti bezela maite ditugun

aide ta adiskidietak;
an prentsatziaren ilhundu ziran
gure pozaren biriak

Bakarrik ez dan sinakia ta
pena bat agertutzia;
antibakar laster sortu zitzaidan
gaitz bat charra ta luzia;
asko du jakin nai dubenian
paza detan gurutzia,
Ezki Leon biraltzezetan
papera irakurtzia.

Numbait betiko erori ez ta
noizbait jari nintzan chutik;
banan bizio gaizki nehillen
buntik eta pechutik;
Mikelak eta Juan txarrik gero
deitu ziratean ehotik;
Erosarion sendatu nante
an sortutako gaitzetik

~~~~~

Ezizurkildikan Madrilla ana  
bide guchi gorabera  
ni engunatzen ezbaniz sago  
Erdubatikan vnera;  
anaya Eustek lagundu ziran  
kochiarekin trenera  
anpaso billa etori neskin  
nerien aldamenera.

~~~~~  
Penaz bete ta pozaren billa
etori nintzan aruntik;
nere arrebak zer esan ziran
goguan dantkat gervetik;

— Berro ederrak, urdunen truka,
osabak biraltzen dizkik,
ezen dueltak jari bidituk
denak aitu ez bazaizkik

~~~~~  
— Chit artakotzat artzen nashion  
osabak bere noblezan  
eta sentitzen deran guztia  
nik etzekinat nol'esan  
banan zeduzer jariko dinst

seguru iduki egan,  
horondatza palta zaidanik  
inork sinistu ez dezan

Churitutzen zaidan batzuek  
duta badabilkitela  
ikusirikau nik azeri ana  
kaso egiten diratela;  
banan ishidik egonagatik  
ik urdo jakin, Mikela,  
guk nai diezgun bano geyago  
ezin nai izan leikela.

Berou ganian izaten dira  
gure izketa geyenak;  
nola ez ditu maiz aipatuko  
menbeste nai diezanak!  
Guetzat vrain amudiyak dira  
orko ganzik chikiyenak.  
An eraten dot jakin dezaten  
lenago etzekitenak

Lenago aubat aintzat artzen ez  
ginduzen ganza guziyak,  
ainbesterano edertzen ditu  
vrain ezin ikusiyak;  
Euskal-eriko melodi ta zelai  
ibai arkaitz ta sarriyak,  
benere ezin agtu litzake  
ayen tartian aziyak.

Gure geyenian gabiltza emen  
esna ere ametsetan,  
beti pentsatzen berongan eta  
Euskal-eriko ganzetan;  
askok dienez bizi gerabe  
chit toki aberatsetan;  
banan ez dago Donostiyasik  
gure lurrian bestetan.

Ameriketara ikusten ditut  
zenbait euskaldun "andare"  
bizi diranak beren lurriari  
aitormenik eman gaberik;  
banan ez dute ezagutzen ta

oyek barkatubak dauel.  
Wak Comostija eskatuko det  
Paraisora Joan ta ere.

Euskal buruko lore baratza  
Erenko intzoz bustiya  
beste izar ta argi guztiyak  
itzaltzeko eguzkiya;  
zure berditik inur ez segun  
biyotzeko Comostiya....  
Erek du mingana zu goititzeko  
merezgi segun guztiya!

Comostiyako Cindadia,  
Truchulo ko uriya;  
Eopian zuben perlik onena  
Jainkuari iskurriya;  
gartzan diranen alaitzalkia  
gaste guztijen nobiya;  
Beruba zer dan egdakit, banan,  
zu zera mere gloriya.

''

Uruti gande eta zalla da  
ni zugana irishtia;  
onurbeste nai dizun batentzat  
zer bizimodu tristia!  
Alaifire bat bakarra daukat;  
ametsetan sinistia;  
Ez ikusteko noiznai asko det  
mere begiyak ishtia.

Vere usaba Joshe Bernardo  
irichi naiz utarano  
ta ishiltzera una, zer esan  
asko badaruzkat banu.  
Gure beriyak zabaltu bitza  
derizkiyon lekuran  
esanaz here illoba dala  
Petro maria Otano.

ll.

''  
10 Compuento  
10

Amerikatik etoni, eta bere ekoeko  
 atia joaz, osaba Luchi Bernardari,  
 abotik abura botia, orviturik nola berak  
 niaruntz joaterakoa esan ziran kantuz;  
 "Orañdikan an dago jayo ziran oya" ..

Osaba baldin ez badaduka  
 eiteko aundiyen bat or,  
 gizon bat dago bedoren galdez,  
 bate onduraino betor;  
 bedorek ondo sakizena da  
 agintzen dana dala zor;  
 bera jayo zan oyarren billa  
 illoba branchen dator.

Goyen oipatzen dan osabarekiko  
 partieran, abotik abura botatako bat,  
 aditzalliak ikasiz;

Agur nere osaba ta parientiak  
 abiso ediskide ta lagun maitiak;  
 jeha ematen dit zibek utzita jatiak;  
 beriz etortzen banaz ez izan atiak.

Abotik abura, leku ta aldi banatuta  
botatako batzuek, aditzalliak ikasiz;  
Errekrerian;

Ferminak ma bota dit deskidatueta  
 eta utzi nan indar gozenak kenduta;  
 banan nite esperantzaz ez dantkat galdueta  
 oztu dubenak aisa berotuko dueta.

Bartolo-enian

Jann abek beti jantziz vi dute  
 Fern-koloreko klapi,  
 esku bat fari pechuban eta  
 bestiarekin arrapa;  
 munduko gauzai itsastan zizka  
 nola arotkari lapa..  
 oyek dirate disziplinak  
 eta maisua Carlos Chapia.

Miserikordiko maisuari

Ameikara ma nere berondatez  
 asperu maizelako emengo suetez;  
 onetara ezkerre joan biaz dot maitez;  
 emen geltitzeiranak vido bizi bitez.



Erreunemian

Amalabarera ko asten gera inoiz  
esana ezhera joan bid degula goiz  
banan ezin giatu gerde abaziz  
muduko alguac... banan ez dekituiz.

Oraba Jose Bernardin (Caidasen)

Geyagua naizela, nik ezderizpijot,  
gero zer pasako dan ezin esan inork;  
deitutzen badigute joango gera bizok,  
edozen lekutara lagunduko dijot.

Patramanen eche amian

Beraz eche onetan bigi da Patraman?  
Aahter aberasteko zer marchataraman!  
Nik zer bait utzitzeko asmuva neraman;  
orchen konpon Sedilla nai ez bahu eman

Cafe Werten

Seremen kabua asi zaigu gogor  
an echera biralku naizian berilgor;  
bonen esanagatik ez da joango inor,  
ez kasvikan egin konpon Sedilla or.

Rosario de Santa Fe

Sanitarteko lurre eder bat  
bezela dago Enskera,  
eztakit nola conformatutzen  
geran chokuan eztera;  
esku on batek bein aterako  
baluke erakustera  
ez det bildurik larperatuko  
litzakianik eztera.

Villabonan

Etarritzen darian Agustin Beloki  
leyora tirako du zer bait poliki;  
onrek deituko tizu bigiro egoki  
zuek belarriyak erue orduan iduki,  
azkar vitike faiki  
ta fantzi edertki  
beera fachi aurki  
t'atid iriki,  
ortik aurrerakua berak badaki

Eta beste arko, orain orotzen etzairkidanaki

Orain amasei urte, on Fidel Lizarraga famu zahari (R.I.P.) alkate egun zuten ordian, Villabonan, garbaz eta somu berokin batian, kantatu ginduzkan kofla koshkonak. + 4

On Fidel Lizarraga, atenditu beza; bedorregana gatz somu eta dantzaz, ezagutirik dala, comeni dan ganza, lantzia merezi duhen alabantzaz.

Juan dan aspaldijan deriotan gaiten, que alkate famu ikusteko emen; lezin konsideratu progatu banu leu errian zertarano konsulatuz duhen.

Lakinik bedorokin kontentuz gaudela ez gaitu utzi biar bakarrik berela, qu emen gelbituko gerade bestela artzazikan ez duten ardyak bezela.

Bedoren anparua ganza bignada bakarrik gelbitzia gurezat oharada

ezuzen argi egingo digun izana da onorez beterikan Fidel Lizarraga.

Orri onen karguba auten artubadu gradu andiguare mereciturba du; probintzi duet ondo luzituko bedo orain alkate da ta lashter diputadu.

Fidel ikusi naya, emen bazequan joan dan aspaldijan espero gauduan; ez beriz gungandikan apartera juan; danok bizi nai degu bedoren ordian.

Bedorregana oso ikhurutak gande aurera ala izango gerade; gertatzen baldin bada zerbitu bedade; gurekin kontu beza kuidaorik gabe.

Biba on Fidel famu, que nagusiya; gradu ori daduka ondo mereziya; biba gero segitzen dijon justiziya. Tamak digela urte askoko biziya.

2º Compuesto.

Amerikatik aitari, etikelak (nere aurretak)  
izkeribatutako karta baten benerian biraltua.

Aita, bairalduakagu esan biamican,  
maiz aipatzen dirala berok American?  
Gure artian ez da beste okerrikan,  
aparte bizitzia bakar bakarrikan.

José Lami biralduakuetatik bat (audik)

Kafia artzan diat egunian bialdiz  
eta naidetamian pabiatu zalbiz;  
obeto izatia zalla uke agitz  
baldu biziamoduan Constituan baltz.

Chere adiskide Vegari, Rosario de  
Sta. Fé-tik Plata-ko erria biralduak.

Gure Constiti eder artatik  
iten nintzan ezkeroztik,  
nik ez nekizen non zinan, urez  
onoztik edo aruntzik;  
zue berriak etorri zaiskit  
Plata ta Buenos Airesetik,

urdo zerala esan dirate  
Juan Berrak eta Aristik;  
len kuida dotan nebillen, bano,  
prozkioz nago geroztik.

Aristi emen ikusi eta  
leudabiziko galdeera  
egin giunkan, bazekeizen non  
ta nola zebillen Vega.  
Erantzun zigun: Platan dagota  
chit urdo bizi da bera;  
aspaldi gora igo zai eta  
nekez fachtikoda beera,  
zergatik kan gure korri bezela  
arek egiten du ega.

Besarkada bat biraltzen dijat  
nere amigo Vegari;  
animatikan sentitutzen det  
ezin emana berari;  
banan besnak ezin irishi  
munti daguenari;  
nik orain ere igual nai dijat

len maite nitubenari;  
nai dezunian stori zaitoz,  
emen dago Pedro ekari.

Mikela, nere aneta maitiari, emendik  
Amerikara karta beten barenian biraldua

Ese gustoko gauzak zer diran  
nere ibtez bazkimat,  
gaztiatuko dizkintadela  
argatik agintzez gertatzen;  
asko esan nai nizkiken eta  
guztizak ezin dizkintat;  
ainbeste ditun, auskenden lana!  
nondik asi etzekinat.

Nere adiskide Ashinchi, Adunako  
bonela kirasi Amerikatik biraldua.

Ezin geyago triste dago Buenos Aires,  
adituko zonduten norbaiten bidez;  
kanpotarrak millaka zetozenak igez,  
auten lezakiarik eziten de igez;

anpen geyeginez,  
bete da beldugilloz,  
denok gaure minnez,  
gaurko buruzpirez;  
ban'ez gera aztutzen guren aiskirik.

Amerikatik stori ta lenbiziko izkribu-  
lana "Euskal-erria" rako moldatua.

### Annets bat

Vi fayo nintzan Euskal-hurreko  
leku foggarri abetan  
eta Euskera irintsi nuben  
lenbiziko asusetan,  
anak siaskan medukamian  
edo bere besuetan,  
kontu politak esanaz boti,  
kantatuz batzubetan,  
guren aitonak moldaturtako  
itx neurtu ta bersuetan,  
Eren begira ezin aspertuz.

anchen, ordu osuetan,  
 semechuanen bizigariza  
 berak bere pechubetan  
 emanaz, ari munduben ari  
 izara goshuetan,  
 non egundaino etzaidan agtu  
 geroz bere pausuetan,  
 inoiz arkitu izanagatik  
 bizitza erosuetan,  
 aintesteraino batunk negon  
 neronen gurasuetan  
 ta chikitatik nere onduran  
 ikusitako gauzetan,  
 banan etzayak niri artzen nonbait  
 gure poz ta polasuetan,  
 argatik geroz batere kulpik  
 ez gendubela ezertan,  
 chit urrutira joan biana  
 izandu nuben batetan,  
 oso gazterik arkitu nintzan  
 Anlekakako lanpetan  
 ta bizimodu chit erroma  
 iduraren an bertan,

nere bizotzak etziran uzten  
 sekulan ere praktan,  
 iduri zuben beriz eguak  
 nekazkiyola antetan,  
 esaten da, bat bizi leikela  
 vudo alferdi dantetan,  
 - bai asetzia beste gauzarik  
 ezpratu artzen dantetan,  
 banan gizonak odol pishka bat  
 baldin badu erazetan  
 eta chikitau bizitu bada  
 esan dan modu azetan,  
 egunaz zerbait atzendu leike  
 Darabiltzkiyen lanetan,  
 banan pentsatzen partzen danian  
 bakardarian gantetan,  
 zenbateraino supritutzen dan  
 nik vudo pragatu dot ari,  
 inola ezin pentsatu nuben  
 nere lurrian bestetan,  
 eta, ara zer gerta gitzaidan  
 arrats batez lanetsuetan.  
 Amets eragiri ziran

nenkan desinako  
 non artu ordurako  
 arats artan luak,  
 beriala gabaldu  
 zirkiran equak,  
 eta lagundutikan  
 betiko leluak,  
 ishtanpatez igaro  
 nituben leguak,  
 mendia eta zelajak  
 tortur ta zuluak;  
 legor eta bustiyak  
 hor ta itsasniak,  
 lano eta odayak  
 erri ta basniak,  
 batere neke gabe  
 egimaz pansuak,  
 heretzat bir deniak  
 ziran erusuak,  
 inbriya zirateen  
 aideo usnak,  
 atzian gelditutzen  
 ziran balaznak,

ta etziran seguitzen  
 chimistaren luak;  
 ezin busti minduben  
 enri erasiak,  
 aitu zirateen traba  
 eta arazuak,  
 uruti egon arren  
 nere gurasiak,  
 Amerikau gabaldu  
 orduko besuak,  
 biyen tartian artu  
 nituben gashuak.

orik - Amia!... Oita!... amacha!!  
 Amak - Jere seme!!... semecho!!  
 Jere besmetan... ;o!  
 Artak - Metill, emen aiz?  
 Vola ago?  
 Amak - Ai! Eutsi nere shames...  
 mushu bat onlaské...  
 mia, mia, beriz ere bai,  
 mia, ten bezelaské...  
 fango zinduzket dana,  
 arren nago guse...

ausken da goramena,  
ni ezit naiz aser,  
ere seme lagtana,  
nudo zande noski?  
eti ilko munduke zu  
ikustiak gairki....

sekulan ez det izan  
ai! onenbeste poz,  
argatikau begiak  
bete gairkit markoz;  
banan bihurtzetikan  
ain ezitso datoz,  
parrez bano geyago  
gozatu det askoz;  
nere seme ederra,  
eldu beriz, atoz.

nik - Ama aita...  
aparte bizi beraz  
onenbeste aita!!

Aitak - Mutill ausken nai nikan,  
orain emen ago  
tasez dok noski beriz  
asnorik izango,

gure aldamenetik  
foateko geyago,  
ez aldirik orlako  
frenarik emango!

Amak - Eer da, nere schara,  
zer da kontu vrid?  
Geyago orlakorik  
begira gero neri  
apaturzen banazut  
etoz; Pello cvari,  
lagtan gozo bat, musku...  
orlashen... amari...

ere seme ederra  
an poz' eman diaki;  
iya her egiu zikan  
nere barrumbiak!

Ama guztiyak gaituk  
seniken zalak,  
banan norik izateizkik  
orlako aliak?

etik egingo muztikok  
millaka galbiak,

nekastuta ez balhin  
 baenka biriak,  
 banan nola egongo  
 aizen logaliak,  
 ondo gubematu ta  
 ogera joan biak,  
 Benak lotan zingtik  
 ire semidiak,  
 -i ezkerostik sortu-  
 tako landariak;  
 bigar gonbidatu ko  
 dizkiyat aidiak  
 ta ingurumari ko  
 adiskidiak; *Compuesto*  
 probre izan anez-  
 gaituk eskaliak,  
 zer jana bazedukak  
 que sukaldiak;  
 banan nik badiykiyat  
 mokam obiak,  
 armariyo ohukua  
 ictzat gurdiak,  
 unvolutako sagar

eta udariak,  
 jarriz ekeroz inork  
 ikutu gabiak.....  
 Ta semecho, mushu  
 bat eman akiak,  
 gushatzen aukarrian  
 uyeko praktiak,  
 aiek fanaz kontubak  
 esango nazkiak..

Aitak. - Ter goquangariya  
 lan gariko eguna,  
 anshen da mertia  
 izandis deguna!  
 stutziaz gamera  
 que seme ona,  
 gure echian ostatur  
 bankagun amona!...

Anak. - Tya ez mintzan artzez  
 orotzen, gizona;  
 que muntillak eman  
 digun proztasuna  
 dala meriyo nenkan



buntikan funa  
 Urashen da shana ta  
 polita zezomata  
 begiztan, albizka,  
 zer alaitasuna!  
 banan galdu shamana  
 dauka osasuna  
 eto barenen zer bait  
 berak mai ez tuma,  
 Inpiriyo batzuek  
 ishilik entzuna  
 nago berari, eta  
 pentsatzen egona;  
 - Beho shan politonek  
 zer ste du Sauna,  
 semien bat agizan  
 aldegin dubana?  
 Anbeste begiramen  
 nenkan beregana,  
 ikusirik ain shana  
 garbi ta chukuna,  
 herrogei arabakiz  
 konpanduta gona,

alde danetara ain  
 modu politaduna,  
 dirni aingeruben  
 kulkoko skutuna,  
 Kontatu digu bere  
 bizitza astuna;  
 (Juk zer balio degu,  
 iura da iztuna!)  
 banan erana dago  
 nonbait beazuna;  
 negarrez aipatutzen  
 du etorkizuna.  
 Nik ere nola deran  
 chit biyoty biguna,  
 berialashen artu  
 diyat naitasuna,  
 eta galdeturikan  
 al bezin leguna;  
 - Ama, bedbi zeinda,  
 anbat alarguna?  
 - Erantzun dit esana;  
 - Ni naiz Euskalduna.

Anon ondoren, amak  
 agindu bezela,  
 esputan arturikan  
 frigitu ta kantela  
 ta esanaz Jainkuak  
 gaiton zigutela,  
 zai medukan oiera  
 joan mintzan berela,  
 amona shar on ura  
 goguan mubela,  
 Erantzi ta maindie  
 tarteko epela  
 goshatzen, iya huak  
 hartuban ulquela  
 ta begiyak ichiyak  
 medukazkiyela,  
 kolpez ikusi muben  
 argituta gela,  
 eta erdi obrigan  
 chutik zaguela,  
 amona shar bet diz diz,  
 egiten zubela,  
 zena izketan asi

zitzaidan vuela,  
 - Ama Luskerana nair, Pello elari,  
 etzaitozela bildurta,  
 kezketan natur beste aldera  
 ste zeraden bintu,  
 ; Aimbeste semok iges egin dit,  
 iya nair negaroz bintu!  
 ez ate dezu zuki erenako  
 nere malakorik legortu!  
 An abitzian otol guztizak  
 ur bintu zitzaitzian  
 eta saltatu mintzan oyetik  
 zergatik negon gaizki au,  
 esanaz: - Erna! bere burian  
 beraz berori eskian?  
 Beria nan ta agindu bizait  
 nik zer egin nezakian.  
 - Guza aundirik etzenezake  
 ezagututzen det vri,  
 ushuti izan dan batentzako  
 franko lan zalla dirui,  
 banan eztiyot nik eskatutzen  
 egin duhenik inori,

eta ara zer agindutzeke  
 asmoa dauzkadan zuri  
 Eskutik eldu ta muni emenaz  
 bertan belarrikatutik,  
 erantzun nioy: Ana, agindū,  
 ez izan nitzaz ardirik.  
 Beraz detoren lurian dago  
 Euskera iya galdutik?  
 Ki beria nan eta ez det nai  
 kontzientziko kargurik.  
 — Aizguzen ana iraitte badezu  
 zartu dan Ana Euskera,  
 billa ezazu Euskal-erria  
 izendatzen dan papera;  
 ura da nere bizilekuba  
 ez det nai andik atera;  
 seme leyalak an biltzen gaizkit  
 joan zaitetz ajen artera.

— " —  
 Ana Euskerak an esan ziran  
 jaririk begi alayak,  
 mengatikan uskar viera  
 berari lagundu nayak;

guchi mezake, oso chikiyake  
 dira nik dauzkadan gayaki;  
 banan froguroz egingo ditut  
 gaurak egun, aste payak;  
 lekun pishka bat Euskal-errian  
 eskatzeizutet, anayak.

Donostian, Martxoaren 20<sup>an</sup> 1891<sup>an</sup>

Lan onen ondorian  
 egin nitubetak,  
 nere memoritikan  
 joan dira geyetak;  
 emen ipini anen  
 buruban dandetak,  
 moxak irteten dira  
 nere Croimetak.

B-ekin (Euskal-errian)

Baldin bigi baleike  
 bat bakarrik, berez,  
 besteren biantikan

bage, bakardatez,  
 bahitoke buruba  
 berotzia birez;  
 banan bakritzak beti  
 biar badu bestez;  
 beti baldin bagabiltz  
 biaren biareze...  
 begiratu biagu,  
 bi begiz biotzez;  
 bestela bildu biar,  
 balsterke... bayete;  
 baldin begiratu mitik  
 bage, bahidatez,  
 bagabiltz bekotzina  
 binturikan beltz.  
 Bagabiltzke bein beren  
 betteren bildurrez,  
 biar kezela kuak  
 bagina barrundez?

Anen ondoren jaritakuak  
 beste batzuek baziran;  
 banan etzairkit bururatuzen,  
 ;ai, zenbat aztu zairkiran! —

Egon oi dira gordiak  
 loriak  
 Wik nai det billatzen saya  
 usaya  
 Eta arki lerre errez  
 berez  
 Vola dakarkiyen legez  
 Loriak usaya beraz.

—————  
 Venbat ganza on munduan  
 —chokuan

Bende larpian galduak  
 azturik  
 Eta gelbitzen dirala  
 —alal!

Ez ditzaqun utzi bada  
 Chokuan, azturik ala.

—————  
 Sasipietan egonak  
 —gizonak  
 Diamante ta unien

lorien  
Antzera oi dia izan  
gisan  
Ai! zebat ate sabilzan  
Gizonak lorien gisan.

Azaltu gabia vudo  
Penando  
Ebatu anen usaya  
~~Penando~~  
Banan lezatoke esan  
nor zan  
Amezpetan ta tubosan  
Penando arzaya norzan.

An geyena dan lekutik  
Zerutik  
Ez eskolan ikasiya  
Jachiya  
Ehiblela ardi ondaren  
zuben  
Perrandok suba barunen  
Zerutik jachiya zuben.

Arak etzekinen asko  
moldezeko  
Ea eskurizkribuetan,  
letretan,  
Banan ura zan Euskera  
bera  
Argatik nai det atera  
Moldezeko letretan beru.

Ana Euskara (Jaritua 1898...)

Esan beldurik gabe  
Euskaldunak gera  
Bizi lekuko chikibetan Ipanaguine,  
beraz toki zokenean,  
banan alacere progez semeak  
bildurik zeduzkanean,  
bizi zan ana biyotz samuna  
berien aldamenen,  
danak alkari lagun eginez  
sayaturikan lanean,  
iribhi ziran larreak baratx  
binstzera azkanean.

— 38 —  
Irungoiko snak ikusiikan  
fende haren sutasuna,  
beti oparo ematen zien  
indara ta osasuna;  
lanaren bidez berendu zuten  
buru zallaren erantzuna,  
suntiatan ere izan da  
geruz aspota eutzuna,  
nola mirari artu vi zuten  
ango ugaritasuna.

— " —  
Ainbeste zuten buru zikitza  
landu eta ugaritu  
non eman zuten jankarekin  
sanak vi ziran aritu,  
banan fatimak erpeyegui  
nola ziran ugaritu,  
ta leku chiki ebarta wa  
ezin zeikian aunditu  
morabaitera joan bearran  
arke ziranen arkitu.

— " —  
Lur chiki artan guzien dina

— 39 —  
ganza nola etzegoan  
seme batzuek chit urrutira  
bea izan zuten joan,  
banan, ai! nola arkitzen ziran  
andik aldegiindakoan!  
itz bat bakarra zebilla aien  
bitzean ta abuan.  
"ama" gashva beste gauzarik  
etzeramaten gogran.

— " —  
Atzeerian moizean beinka  
beren aldeko berriak  
artzen zituzten seme on aiek,  
banan chit negargariak;  
alako batez bat alchaturan  
malkoz bustirik begiak,  
esanaz: — "ama" galdu ez degan  
nor baiten gaiztakeriak,  
ekairazute besarkara bat  
beragana joan nai diat.

— " —  
Batzuek prenaz utzi ta puzez  
besteen aldamenera



42  
—42—  
Republica ta Tueroak  
edo  
Olbendibuniko maixtara  
(Inventat Republicana)

---

Alaba, suya eta illobak  
ipustera aita zara,  
pushka maiteak emen, kalean,  
dabuzkan baseritara,  
urte luzei gailen eginaz  
gazte bat bezin azkara,  
Comostiyara etorri zaigu  
utzirik bere baztara,  
Colosa banan goragotikan  
Olbendibuniko maixtara.

— " —  
Igaro dira egun batzuek  
sekulako azkarrona  
eta aitona or azaltzen du  
len barrenen zekarrena;  
zortzi urteko mintill koskor bat,  
Eshé, illobik zarrena

43  
—43—  
eskatutzen du eramateko  
(aitua amaren pena!)  
esanaq zoratuz kalea dala  
gazteentzako charrena.

— " —  
Bere ait'amen baimenarekin  
Eshéche an guierira  
joan zan bitira onak artzera  
aitonaren baserira,  
geroztik ama gashua beti  
alde artara begira,  
ezin bizi zan bere semea  
joan zaretik urte bira,  
banan, azkenik, bere aitona  
zarrarekin etorri ta.

— " —  
Lerbizi utzi diote egiten  
amarekin milla julas  
banan chautikan nola ematen  
etzuten vyek inolaz  
ta aitak ere begiratutzen  
ziyon benaz ta apulaz,  
galdetu ziyon aiton zarrari



44  
— parainizun, erdi burlaz;  
— mintill edera dakarki, banan,  
— molote dago eskolaz?  
— Ori aditu zuben leubonan  
— aitonak aloharik garboz,  
— erantzun zizoni: eskolaberik  
— ezin eska leike aboz;  
— euskalduna da eta puerwak  
— maitatzen ditu oraingoz;  
— nola karrika beterik dagon  
— erreplurikano gaiztoz,  
— eraman unben ta ohe luke  
— berriz an balego aspkoz.

— Republika zer dala uste du?  
— Aitona betor onuntza;  
— eztegu ondo entendituzen  
— ezbaita gure izkuntza;  
— banan eskatzen du egiteko  
— denok elkari laguntza,  
— beren motua gobernatubaz  
— peobintzi tierri bakortza  
— Artik puerora, zer diferentzi

45  
— dago, aitona? Zer? Utsa

— Ene tokiyan beste zenbaitak  
— itzegin balit orrela,  
— animatikan aitorzen ditzut  
— sinistuko ez nubela;  
— banan zer, suya, nik ondo dakit  
— egitiya zeradela  
— eta ditzozu erreplurikak  
— puerna dakarela....  
— Orduban saya gaitozen denok  
— ta leubailen batorela.

### Bastilla (Convent. Republicana)

— Takitearen argitasuna  
— irichi zayoten denak,  
— nola itsasoz aruntz kotarak  
— ala onuntzik dandenak,  
— eta geyago oyen tartian  
— biyotz alchia dubenak,  
— gaur Frantziyari biraltzen dizka  
— eskumuni bereztubenak.

46 — Guchiyagunik egon meregi  
Bastilla-ren orvimenak

— " —  
Bastilla deitzen zitzaion eche  
tzar bat Parisen gainduba,  
agintarion postakokubak  
mendekuen inperubak;  
jende "che" dena inperatubak  
huzaman egonduba;  
gaur eun ta lan urte, alharik  
asene erri minduba,  
onen indarag izan zama  
purrkatu ta kenduba

— " —  
Erriya ala ikusitzian  
agintariyak atrak  
ichi zitzuten; banan aitubak  
zenden ayen agintiak;  
Parisiko seme alkar maitiak  
saintasuneg betiak,  
autsi zitzuten beren anayak  
lotzoko zenden katiak  
eta lan goyen zendenak izan  
ziran azpira botiak

47

— 47 —  
Nola itsaso aserretua  
inoiz biurtzen dan apar,  
gisa berian alchaturian  
ainbeste nilla atzapar;  
chikiyak laster aunditurian  
artuzutemian alkar,  
aundiyak beriz, eta nolaz!  
chikitu ziranen azkar;  
Frantziyak daukan edertama  
egun santu arek dakar.

— " —  
Uzta-illaren amalaubian  
gaur eun eta lan urte,  
frantzesak azan izugari an  
egin izan ez balute,  
etorkizuna etzitekian  
daukan ana argiz hote.  
Bai, animako agiya denoi  
videan pari digute;  
agur ditzaqun que maisnak  
guztiya meregi dute.

— " —  
Donostian Uzta-illaren 44<sup>an</sup> 1893<sup>an</sup>  
— " —

48 <sup>118</sup> Espaniolak eta Oibomak.  
(Mehilla) (Inventio Republicana) (Euskal-erria.)

Erdibitan bezala  
joan dan aspaldian,  
inoren paragan  
geunden Espainian;  
argatikan monak  
ahsardi aundian,  
artu nai zuten legoi  
zara on azpian  
ta gaztiak azaldu  
zaitzate kabian.

— " —  
Ez ichuran daquen  
legoya chintzat,  
artuko zuten bada?  
¡Ayek astaputzak!  
Berak nola tiradon  
animali utzrak,  
izan aren koran ta  
Mahoma laguntzat,  
astinduko dizkate  
shilabako autrak.

49 <sup>119</sup> Espanian biotzak

daude chit jarlak,  
legoya esnatu du  
chinnu erasmak:  
balendezke seguru  
joan tiran gashmak,  
azentzako dauzkala  
beren gurasmak:  
malke bat illentzako  
bizintzat besuak.

— " —  
Cherechá (Chumthunian)

Asketan esan izandu dute  
gizon ikastun argiak  
nola pishtiyak izan litezken  
gure erakuslaririk:  
Berlia da bat aipatzen dana  
o! zer lan aringaririk  
jartzun dituzten gure amian  
onak eta chinguririk!

chepeschak beriz erakusten du  
ainbeste nola ait biyak.

Euskal-hurreko shonizetan dan  
chikichuena da berai;  
gaztan kolore bakarekua,  
nai bada ez da edera;  
begi argizak, buru shampala,  
moko tzenthia aurera;  
korputza mocha anta laburak,  
shaltokako ibillera;  
shalapartako egalariza  
eta kantari-ergela!

Choch batek aisa jasoko luke  
nola karga guchi duan,  
banan gustatzen zayo partzia  
ada sendoshuaguan;  
amidon arren ez leike galdu  
dakizelako eguan;  
banan arkitzen baldin bada ere  
buruzko aldamiyuan  
in-lan aldiz shampatutzen buru

seguru ste daguan.

Udaberrian leudabiziko  
kabiya chepesharena  
azaldutzen da, ta ezaguna  
goroldiyozkua tena;  
arbol gerrizan, untza tartian  
tu lekunik maitiena  
ta gizon askuk ikusitzian  
irichpirian daguena,  
esan oi dute: zer konfiantza,  
chari char onck dubena!

Ea edozeinek esan lezake  
berari begiratuzian,  
arretarikin ez badukala  
egin lezokem gaitzian;  
ez idurijan ark kabiyari  
beste zurbua atzian  
egiten diyo, antik fratoke  
hurrekua tapatzian,  
erakutuzaz prentza zagula  
nola atera sartzian.

Nere atetikide maite

Buenaventura choaren duinako egindako letra

Beti-betiko

Galayak =  
 bere aita ta amari  
 (trantze estua!)  
 izandu naiz eskatzon  
 zebanen eskua;  
 egiña zendukazula  
 amarekikua,  
 zuk esan eta medukan  
 sinistua;  
 aita beriz mintzatu zait  
 aitu prestua,  
 bayotz agindu dit eta  
 gau da gustua!  
 nere biyotz gashua dago  
 birpiztua.

Samak =  
 etola dezun zuk banen bat  
 danik onena,  
 beti izan digut niki  
 zuri sinismena;  
 banan falta zitzaigun

lanikan zallena;  
 nere aita prestuaren  
 aitarmena,  
 aspalditik banekinon  
 amarena,  
 ta orain badezulako  
 biyen bainena,  
 badakizu ni zuretzako  
 nagueua.

Galayak -  
 etola mundu onetan ez  
 dezun berdunik,  
 ezin arki meza ke  
 nik zue ordanik;  
 neretzako zeradela  
 sinistu ezinik,  
 aspaldijan igaro det  
 gau samunik;  
 banan ez da mundakorik  
 biyotz finik;  
 orain leugo traba tenak  
 alteraginik,  
 biziko gerate gu biyok  
 bat ezinik.

Salazak = Ai, nik zentat nai dizendat  
 Damak = Eta nik zuri?  
 Salazak = Kinganez egin esan  
 gerozake vris  
 Bizotzak sin alkatu  
 zuzikigu bizuri  
 nola bildu etzagozkan  
 leu inori  
 pechu batian daudela  
 badinri.  
 Ori egia izanik...  
 murrin bat neri  
 ez alnazu bada emango?  
 Damak = Eri, tori.

Limnomocho bat. (Euskal-orian)

Mutill koshkor bat iskuaurroko  
 zubela altamorian  
 gizon bunsoll bizururi bat  
 bi makuren gaurian,

Kale eskiman ikusi nuben  
 inora ezin joanari,  
 ta bera nor gau jakin nagian  
 inguratu nintzanian...  
 limnomocho bat eskatu ziran  
 Sainkuaren izenian.

Verbaite emanaz galdetuon  
 atzan modu onenian,  
 jayotzatikan ab zenkan ala  
 gaitzak artuta mendian,  
 erantzun ziran; ez senia, ez,  
 nik sasya nubenian,  
 ez nuben niste irishitzirik  
 onetara azkenian...  
 gau limnomocho bat eskatutzendat  
 Sainkuaren izenian.

Eta segitu zuben esanaz:  
 — lengo derate denian  
 nitabren shamar ibiltzen nintzen  
 beti edo geyenian;  
 nekatu gabe, aisa igoaz

aldapik luzienian,  
 etzan burua asko etortzen  
 gu ala geditzianian...  
 gero limosna eskatutzerik  
 Jainkuaren izenian.

— " —  
 Orolak bero eta burba  
 arma daguenian,  
 edozein moduz sartutzen da bet  
 alako ichumenian,  
 atsekabe ta negar saminetek  
 badatuz ondurenian,  
 nolaz ebait batek bizitza  
 utzitzen ez duenian...  
 limosnacho bat eskatu biar  
 Jainkuaren izenian

— " —  
 Inoiz prentsatzen nere artian  
 ni jaritzen naizenian,  
 gau ere asko dirala joango  
 liraketak zuzenian,  
 ez luke inork sinistatuko  
 zer pena ematen diran,

Ai! orla nintzan ni ere saro  
 ta gazte neuguenian...  
 gau limosna bat eskatutzen dot  
 Jainkuaren izenian.

— " —  
 Ai! chorakeri asko egiten  
 ta zentzurik ez darian,  
 sinista gazte ur an pasia  
 daukanaren esanian,  
 obiago da sarri dan arte  
 sayatutzia lanian,  
 negar eginaz ibilli gabe  
 gero denbura joanian...  
 limosnacho bat bildu ezirik  
 Jainkuaren izenian.

Elizakua. do.  
An Nourdua! (Euskal-enia)

Plhurak nabarturik  
 bideko tinna  
 zenkan, ta isilduzan  
 chorien doina;

oboi tartetik inoiz  
 izanen keina  
 sentizan, banan bian  
 sortuzan lanua;  
 argi baton aurretik  
 kolpez erraina  
 azaldu zan, ta laster,  
 (eliza sinua)  
 gugana irichi zan  
 chinchari sinua,

Chilin, chilin jo zuben  
 beriz chinchariyak,  
 aditzera emandaz  
 gauza mirariyak,  
 beti chit suak, banan  
 inoiz sinigariyak,  
 izaten diranian  
 gaitzak ekarriyak,  
 Ostristetu ziran  
 que ampegiyak  
 ta beria azaldu  
 zuben illargiyak;

eskuban arturikan  
 buru estalkiyak,  
 burian belarriko  
 an gendun fariyak  
 ta frate artu zuben  
 Berngau argiyak;  
 Au pasa biar zuben  
 Saungviko aundi yak!

Eukaristi Santua  
 fariya erraisnak  
 ziplan pasatzen, ta  
 besaren pausnak,  
 umill agurtzen ditu  
 kristan jidetsnak;  
 ta nola emen ala  
 geran goyentsnak,  
 gertatzen diranian  
 alako kasnak,  
 burubak suakur eta  
 biyotzak jarnak,  
 barrentikan egiten  
 dira erreznak,



mesuez izan ditzan  
min duben gastmak.

— " —  
Pentsatitzen munduko  
izate aulian,  
kasikan lorik egun  
ez muben gaurian,  
ta mungo goizian  
zortziak aldian,  
joan nintzan Tama artu  
zumare galdian.  
Ezkaratz gar batera  
sartu ondorian,  
kanta otsa senti zan  
eche barrumbian,  
guztizko don alai  
eta ederrian.  
Pozez bera aritzen  
negula an bian,  
bizio berri onak  
ziraden idian,  
gizon bat azaldu zan  
late birnbalian,

— eta nere galdeera  
egin niyorian,  
hualko bi zewizkan  
bere masallian  
ta zigori: — orchen dago  
gashuizillian...!  
— Bere ama maitia.  
zedukan ojian!  
Ariturik gelditu  
nintzan aurrian  
ta kanta otsa nola  
senti zan artian,  
esan niyori: — or nola  
dande sumarian,  
aguriya arkitzen  
bada eche berian?  
Ori ez da kabitzen  
kristanben legian;  
— eta erantzun ziran  
erdi negarrian;  
— Ai! Or famili arko  
nola bigi diran,  
anbat jakingo ere

ez dute ordian,  
 Sesgrazi an arkitzon  
 sanikan gurian!  
 Ezin biziyak gangka  
 an bakardadian,  
 ishik ishilik goren  
 baztarcho pobrian,  
 beste guztizetatik  
 kasikan gordian,  
 ez bagina bezela  
 jaynak lurrian...!  
 Oltzia obe izan  
 liteke, aldian,  
 bizi ez dauarentzat  
 ichura obian...!  
 - Bentat dulako oi da  
 || mundu zabalian!!

Donostiya  
 Ustua.

(Euskabenia)

Saritua.

Uola gizon guztizak  
 chit amudiyak diran  
 eta oso chikizak  
 sentura berian,  
 batek asko prentsatu  
 eta sudrian,  
 igartzem dize, uola  
 gauz asko lurrian,  
 ainbeste itsaman  
 ala legurian,  
 egu agatik aubat  
 gungandik urian,  
 Canquiknak dabuzken  
 betiko gordian.

Argatik dago chutik  
 botiko galdeera:

- Bergatikun da gauz'an,  
 beste ori zer da?
- Iniz erantzuteko  
 izaten da era,  
 gizona irishi da  
 zerbait jakitera,

illunpretatik gauza  
asko du aterai;  
banan jakintsumetan  
geyena dan bera,  
erortzen da maizena  
galde egitera.  
— Bergatikau ta gauzan,  
beste on zer da!

— " —  
Eshiltzen diranian  
gizon jakintsumak,  
izketan asten gera  
guchi dakigunak;  
ayentzat bide asko  
dande chit illunak,  
estrapozoz betiak  
eta trabadunak;  
guretat beriz denak  
Piran ta legunak  
gaurra gaurra oso pozagunak;  
bez bestek erakultri  
izan dizkigunak  
eto ikasturitik  
datarkizkigunak,

baizikan ametsetan  
surtzen gaizkigunak.  
Elaiz para egin inoiz  
aditzen digunak,  
beti izango dira  
guretat lagunak.

— " —  
Argatik, galdeztian;  
; @mestija zer da?  
; Ekusten da lenago  
dizotan bezela,  
jakintsu amdi denak  
ishilik dandela,  
eto geyenaz ere  
muntzatzen dutela,  
lan vri erabaki  
egin ditokela;  
ametsgilliak beriz,  
kolpian, berela,  
bere erantzura  
ematen dubela  
esanazi. — @mestija?  
Kantamiko perla,

ta beste izen asko,  
ezki, onela,  
ohit ordo datozanak  
jartzem ditubela.  
etork ukatu boza  
beraz datonela!

— " —  
Kaspillaturik beren  
fisuz eta nauriz,  
mundu guztija bete  
nai dutenak egiz,  
bete oi dutenak da  
kopeta izerdiz,  
ganzak ezagutzoko  
arreta geyegiz,  
etik agurtutuzen ditut  
beginamen aundiz,  
naiz berak para egin  
gure unkeriz.  
Ar konpon ditezola  
beren jakinduriz,  
Keretzat (Serwotija,  
ara zer dan beriz: -

Uso bat biralduba  
Nobren Arkatik,  
inon legurik bazan  
jakitiagatik,  
fiskti lezal gashua  
al zuben lekutik,  
izpi bat chinshilika  
zubela muktik,  
aditzera emanaz  
argiro gogutik,  
azaltzen ari zala  
luma yalpetik,  
bintu zan atzera  
urditza artatik,  
lokabetuaz denak  
zentzuten indatik.

— " —  
Putzuban emanikan  
leu aurbeste jira,  
uso ona biraldu  
zutenak urdira,  
noizbait irichiziran  
Ararats mendira,

- leubizi egokitu  
 gan leguntzira-  
 ebe kumzarizat  
 irtenik erdira  
 ta cokerak emanaz  
 terma begira,  
 itza biriztu zuben  
 bere familia,  
 emanaz: - Lem ta Jafott  
 egun etoni da  
 ta Samak agindubak  
 egun bear siba.  
 beron emagteakin  
 biyak urrutira  
 joan bear dezute  
 bizitza berira;  
 Kan ta bere andrea  
 nerekin baitira;  
 ait' anak zarak gande  
 ta izan kupaia,  
 ez hitzikan bialdu  
 que ampegira.  
 Arain bendizigua

ar zagote, tira!  
 - Eba agindu zuben  
 beste alderdina;  
 - Pishti denak bijoaz  
 alduen tokira!  
  
 Ain leyal legun billa  
 joan gan egartira,  
 ekarunik biriztu  
 zituben izpira,  
 pishti denak bezela  
 izan gan utzira;  
 banan argitar meza  
 nola gan fantzira,  
 aurrea eramunik  
 bere iritziya,  
 laster igaro zuben  
 legordi guztira.  
 Arvitutzen gan leku  
 on bat ikusira  
 eta bera izanik  
 chit egalarira,  
 alderdi artara gan

berela abija,  
 topatzera gozuan  
 zedukan tokija.  
 Trichi gubernian  
 beriz Kantauriya,  
 emenchen antu guben  
 beretzat kabija  
 etjin zan, eta ez da  
 geroztik jaikiya;  
 begira, non baguan  
 gashua jachiya;  
 Len ushua zan eta  
 orain Donostiya.

Buruta agerindu  
 gaztelu orietan;  
 korputza Donostiko  
 eche ederetan,  
 ta isatsa Layola-  
 ko eriberetan;  
 eskuko equa  
 Ateguinietan  
 eta ezkerrekua

SU Antiguam bertan  
 edo alde artara  
 dandem birietan.  
 Beste pishti batzuek  
 egope orietan  
 ikustan dira inoiz  
 uda egunetan,  
 beren humak bustiyaz  
 Konchako vletan,  
 prokivad dabilizala  
 jostatzen metan...  
 Sartungabe kondaira  
 luziagnetan...  
 orra nere iritziz  
 Donostiya zer dan.

Donostijan " " = 1894. gaureraino

Lariya Romanza.  
 Ubiquel Oñate

Usho ego-churiya,  
 jachiya geroztik,

70 No / izate guzija  
emango dit zuzatik.

Entzen nazazu arren,  
ainguru kutuna,  
nai dizun bizotzak  
gaur esaten dizuna.

Aburatutzen zaitut  
ume zoragarrija,  
belarriko zuzatik  
-emur mago jarija.

Atoz munduko illunkentzalle,  
izar argijai,  
atoz kentzera, maitea,  
nik dankadan tarija.

berentikan mundua  
fachi zerabe egan  
ta gloriaran fuska bat  
nola zerari ala zeran  
(nik ez dakit au zer dan!)  
fcharatzen naiz zue amean...

71 No / Urrikaldu zaita  
ta barkatu, maitea,  
nik zueganbik aldegitas

Ilko naiz minuz  
zu gabe, ederra,  
atogkit onera...

Ez, ez...  
Ivan zaita mesere.

Agur, lagtana,  
bai, betiko agur  
deitutzen dit Samak  
Samak  
bere ondara gaur.

Samgoitokak nai du  
ni ara joatia  
maitia!  
Egin! bedi baba Samaren  
berondatia.

Su. ta qu-tarak.

Antoniño Espandak  
eskatu ta egina.

"Zer da Euskara, nor euskaldunak,  
ezin ta nongotarak dira?"  
Galdezka laude atzeritarrak  
alde outara begira,  
mundu guztian bere berdinek  
ez dutan Euskal-errira,  
Ezin ikusi gaituzte ondo,  
irten gaituzen argira,  
inork inancharik sortu ez dezau  
gure fatoni garbira.

Emrari

On Joanuel Zendozari.

Urbietako Inauen  
sarterrija orra  
seme legal askoren  
siaska fatarra,  
biyoty biyotzokua,  
gudari fogarra,  
zure ifel maitia  
ez liteke burra  
zergatikan zeraden  
euskaldunen orra

Ez izanagatikan  
anudi ta bikana  
ain zerade polita  
chukun ta apana,  
gamera euskalduna  
besterik ez aia;  
lur outan biyotztsuk  
denak dira, bana



nore ustez Erriani  
zu gara estramar

Euskaldunen oiturak  
ta gure ikuntza  
jakin nai ditubena  
joan bedi aruntza;  
nola Euskara dagon  
iya uneguntza,  
ausapai charrekuak  
nai ditote bostza...  
Ernabi zu zerade  
ezti onen entza.

Tugurman daruzkan  
mendichuak berri  
an politikan ez det  
nik ikusi begiz;  
betiak gaztanez ta  
sagar mushuzgorriz,  
dehetan politenak  
tontortuda arri  
Santa baten izena  
danka edergarri.

Begira yayagute  
Santa Barbarari,  
ardiyak zaitzen dagon  
artzaya diruri,  
beti-ernai "etsarik"  
ote dan agiri,  
ez diyo charkeririk  
egite nai inori,  
baizik lagundubere  
erri maitiari

Osko legakiana  
edo indartsua  
bezeld da Ernain  
presta ta maitsua,  
bartzartutzen dibena  
etsai setatsua,  
bizi da lagunduar  
fende biartsua,  
nik agurtutzen zaitut  
erri doatsua

Erromani-ko alaba  
 eder ta chukunak,  
 zurek zerate egi-  
 tuzko euskaldunak:  
 oraindikau zautunak  
 ainguru kutunak,  
 gero izan zaitezte  
 andre t'ama suak,  
 beti sartu ditzen  
 seme biyitz-tunak.

No. Zerbait.

U<sup>gaitz</sup> zere onekin moldizkiratu zan  
 onerako izkribatu ta dagona,  
 Victoriano Truola-ren invol.  
 diztegiari "Sociedad Union  
 Artabanako" ko abiskide batzuen  
 bidez, zenak diran:  
 Gabilondo, Agirrezabala, Arrieta, Mallo,  
 Breca, Dorba, ta beste batzuek, zeneen  
 izenak sentitzen deran ez jakitea.

Laralde-ko Itzagdalena.

{ Etsai Antoine Pabbadie } Bena  
 { Vera: 60 versos olinea } obligado "Sara".

Brantzes-Euskara itzegiten dau  
 menditatuaren artean,  
 "Sara" deritzan uri kutuna  
 dago ibarcho batean,  
 erri leyalan edertutzean  
 bere kondaira maitean  
 irakurriaz edo entzunaz  
 zer gerta zan jakitean,  
 milla gazpiren larogei-ota  
 amairugarren urtean.

Erri-ontako aingurucho bat  
 Ferralde-ko Itzagdalena,  
 zan amazarpi urte besterik  
 oraindik etzotubena,  
 guraso suak eska bezakau  
 Palabarik leyalena:  
 ikusirikau ainguru artan  
 apaizik etzeguena,

X Komposatzea gatikau sartu  
zau Espantian barrena,

"  
Pidea gatik jom ta egondu  
zan etarponako Berari,  
an komposatu eta gashon  
eohemutiko etarrian,  
Espantia ta Frantzia uola  
zonden gudan edo geran,  
katibaturik gelditu guten  
bere lurko sarreran,  
ta koitaduak zion: ez dakit  
zortan gaizki egin deran!

"  
Arrantzarren atzaparetan  
mancha gabeko ushua  
arkitutzen dan bezela zegon  
Magdalenacho gashua,  
gudari sion agintaria  
Tizanik erakitsua,  
esaten zion: ura ezazu  
gaur eman dezun pausua,  
erantzun zuben: ez det begiungo

nik juramentu paltsum

"  
Billi izan balitz bezela  
ishpi edo zelateri,  
an maite ura gaizki berne  
egin gabea inori,  
daukeztu bear izan jotena  
Piet buruzagiari,  
onak berela agindun zuben  
gillotina pasu bedi  
eta lepor kendu bizai  
Magdalena Sarraideri

"  
Jesus maiteak gure pidea  
igaro zuben ulodua,  
Barkazioa ta maiteasua  
banatuaz ingurua,  
"Salve Regina" kantatuz ta  
begiratuz berura,  
gillotinara igo ta illzan  
zoragarriko dau ura,  
ta dingeruak eramau guten  
sartilen bizi lekura.

Iri apustu baten bidez;

Bestek iri obiak gungkala idanez  
 pisuban ta naurinjan eta indanez;  
 bestiak gogaguet beriz loyaltarez  
 ankaz ta intentzinez lepoz ta butanez;  
 biyak alde anez;  
 eruntitak farrez;  
 aldetik bildunez;  
 nola etzan arez;  
 jakiten irabazi zeiken edoz.

Kolosar bursari gartean

Trakuririk zure itzurren  
 ezitortak La Vazian,  
 orain dirala egun batzuetan,  
 joan dan igandele goizian,  
 barka zaitzazu, on Emeterio,  
 orain denbana duzian,  
 erantzun gabe ni egotia;  
 sentitzen det bigotzian.

On Emeterio Anese gator  
 zu argi billa nigona  
 Ez al dakizu pitlinda dala  
 ikeretkin daktidana?  
 ber ikasiko dezun nik esan  
 aren zuri dakidana,  
 zeron baldin bazera neri  
 argi egiten dirana.

Asmo senduak izo nagatik  
 askok oi dute gogaitu;  
 landaririk an duena ere  
 beti bear da fozaitu,  
 bestela nai dan etorkizunik  
 ezin lezake garaitu;  
 zer esango det zure izkuntzak  
 denok aritzen bagaitu?

Allegiaren gisara askok  
 be stehengandik argija  
 artu oi dute, nola alpernak  
 langillien izendija;  
 batian zuzera, on Emeterio,

84-  
sin euskalietan garbija,  
que illobak autan izango  
zaituzten bursasiaz

Eguzkiaren itera da  
alu porzari ta alaja,  
gisa belean azaldu zaigu  
gaur Tolosako galajaz  
zajika gabe ino pinutsa  
iragarten duben baza;  
ez dezazula galditzemutzi,  
ma in da zure garaya.

Aipatzen dezun lore-baratza,  
Pallitena deritzana,  
da arrats batez oso porkiroz  
zure kin bildu nintzana;  
(Arbatz) ~~Arbatz~~ baiten billa uso argija  
(libre) da Ararat-en izana,  
osatu gabe geldi etzedin  
orduan itzegi zana.

85-  
Aitona giragarsoa.

Abondragonako. (Lena libre) Agur

Udaberiko usaingozko  
illumabarcho batian,  
(Arrostiyatik uruti gabe,  
uri-ortako partian,  
basenitikan onontz datorren  
bidechigor politian,  
sagar ta gaztan, aitz, eloris,  
urhitz ta lore tartian,  
azpi aldian erreka chus  
marmariyaz ostopian;  
eguzkiaren azken dizdizak  
laruntzeko menditentian;  
kuku ta beste chorien kantak  
baso guztiak betian;  
kabi batian lau chorikume  
ghillar tarteko otian,  
Gang abei denai begiratuz  
emenezque lur baitian,  
"inonuz dago onelakorik"  
esana, nere artian,  
netorren, eta alako batez

juacho bat ematian,  
 aitonacho bat arkitu muden  
 eserleku arlotian,  
 berokin zenkan penaren kargak  
 lurra iza botian.  
 Esarailta leku fozgan artan  
 gizon ura ikustian,  
 alaitasun inguratua  
 aintzara tristian,  
 bereganatu mintzayon zer bait  
 itzegiteko ustian.

Iruditzen zait gan oraindik  
 bera ikusten ilaguela,  
 ari tontorcho batenganian  
 eserita daguela,  
 belan nekatu bien tartean  
 sunitz makill bat dubela,  
 beraren puntan ipinik leu  
 buruan zuden chapela,  
 bi eskuekin gogor elduaz,  
 kontu egiaz ohela,  
 eta kokotza zyan ganean,

lotan balego bezela,  
 etola fostatzen full full zebilla  
 eguaigecho epela,  
 buruko ille churi bakanak  
 egara zifragela,  
 lesan zeikian, ustet det berak  
 sentitutzen etze bela,  
 Anchen onguan, bere onduan  
 zer egin ezguk Kizela  
 laguntzarik nalyuben galdetu  
 edo aldegin bestela,  
 itzegin zuben, eta kezkatik  
 atara mintzan berela.

Asnas lodi bat irten zitzaion  
 pechu estutik jasua,  
 ta leubizko anesau zuben  
 -|| etere Euskara gaskua!!

- Esan onotan ezagutirik,  
 - aitonaak zedukan minia,  
 - erantzun nion: Tamia, Euskara  
 - ez dago aintzaldeginia.

27/88

oraindik ere lur maite on tan  
bada zurek itzegina...  
- Bana nuretz, moxak etzian  
bera lasaitzeko dia,  
ta zion: Endo ikusitzen det  
detortigun erasua,  
ez da biziko, laster illko da  
gure Euskara gashua

Tama, ez bedi orla tristetu,  
ez dago Euskara fuma,  
ez du sentitzen inguru ontan  
Pignen alaitasuna;  
ez du ikusten ez dala gaitza,  
baizik dena osasuna,  
Euskal-erriko chorien kantak  
ez dago prozeu entzema?

- Bai, len bezela sayatzen dia  
kukua eta shostua;  
ozkor dande, bana galduda  
gure Euskara gashua

Tama, barkatu bizait, berriro

28

89

gogor egiten badizote,  
Euskal-erri bato charago  
egon dala derizkiyote,  
ez du ikusten ubla izkuntza  
Eutan arigeran bizok?  
Gaur (Dobstiyau) edo dakienik  
ez du aitortu nainindok,  
- Bana erderak betiak dauka  
erriya eta basua;  
alferrik gabilte, galdua dago  
gure Euskara gashua

Tama, alaitzen asi gintzeki  
Euskara maite segunak;  
badatoz, ustez iya betiko  
galbitzat gluden egunak;  
Olen aintzakotzat hartzen etzuten  
damacho chapelak duna  
gaur erantzuten dute biotze;  
"gu grade Euskaldunak"

- Bana aindestek faitzen dute  
traba edo arazua...  
Eola naindegi indartutzia

gure Euskara gashua,

Tamara badaki, nola denago  
ez gurekigen orderik,  
eta guraso lejal on askok  
uniat argitu nairik,  
aldi batean nonikusida  
izkuntza au gabeko nairik?  
Onengatikau dago Euskara  
lotsak chokua guderik.

- Bukatu behi duna onen  
epa edo plaza.  
izan ezate naiteshiago  
gure Euskara gashua

Tamara ez bezala negarrik egin;  
esan duten bezela,  
ikusitzen denago bano  
askoz obeto gaudela;  
buzia bezake zergatik zait dan  
oso indartzen berela...

- Duten malkuak kolpez kendurik  
erantzun ziran onela!

- etik orderarik ez dakit eta,  
nere illobak... un sua!  
ni bezelache burlatzen dute  
gure Euskara gashua,

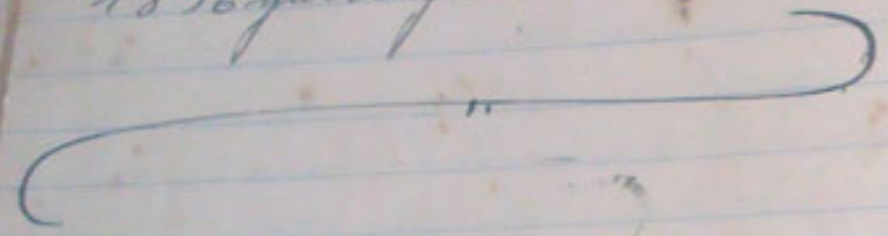
An nintzatzian arkitu zuben  
non bait aini estu barrena,  
non alcharikan eserlekutik  
al zezaken agkarrena,  
esan ziran: Di! Denak naidute  
legezarak dakarrena,  
eta ez dute ezagutuzen  
izkuntza dala aurrena.  
« Cliru gaitoak menderatuzen  
« Duten bezela ushua,  
« etzagutela illtzera utzi  
« gure Euskara gashua

Euskarekin agur eginaz,  
arturik makillashua,  
eche aldera abiatu zan  
ain euskaldun boatsua;  
geldis geldika jarraitu non



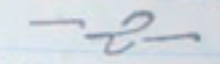
meurtzag, bare pausua  
illobetara bintu zedin  
aitona zigagashua

Monragin larogei pezetako  
saria irabazitako huoldea.  
1896 garrengo urtean



Mondraginako Rubakolanayai  
(Ezma obligato) Onki arte.

Gure leengo guraz, aita  
Adan talahua Ebazren  
lendabiziko semeak, Rain  
ta Abel izan ziraden,  
banan kondairan ikustendanez  
bisk anai sortu arren,  
benere ezin bizitu ziran  
chit adiskide elkarren;  
orra guda ta gizon illtzek  
sustraya nortik dakarren.



Ez aldiruri gaur gogona,  
bizirik bi ahai bakar  
nola etziran otek irichi  
ofeto artzera alkar,  
Rain gaiztoak Abel prestua  
ill zhen al bezin azkar,  
geroztik vuntz esan bitoke  
bizingerola su ta gar,  
ardindik ere zuzenditzeko  
ichura guchirho dakar.

efundutar lanak ibillitako  
 gerotik, esan dau gisan,  
 gure ez dakigu zergatik, baina,  
 nonbait ala konduizan:  
 ija seinilla urter, suduen  
 hegin nola gubiltzan,  
 banan beatu izan gerasoz  
 gerran edo guderitzan,  
 espainiarak auzkorikan  
 ez da beste inur izan.

eork entzun ez du chit autzimako  
 Altabiskaroko kantua?  
 Eneke ez daki Rouzesballesko  
 Carlo egiagorren patua?  
 Navas de Tolosa-ko musulmanen  
 indartza puzakatur  
 ta ehumangian eta laguntzen  
 espainolai gertatur.  
 San Juan fabe dau dionia (1)  
 izan zagu misitatur.

(1) Nacion.

Ezaguturik Guzman el Bueno  
 zer lagin zuen eoripau,  
 atzerritarak ikusten dira  
 oraindik ariturikan,  
 eta Isabel la Costalika,  
 marwak Granadatik  
 biraltzen ditu, Kristandadea  
 indartuzteagatik,  
 gero Kolon lagundutzeko  
 bere patrikariatikan.

Arerivak edo etsayak  
 que estali naitarren bizi,  
 Espainiako levi portitza  
 noloz dau igutu inoiz,  
 ez du galdetzen zerbait diraden,  
 nondik datozen edo noiz;  
 sosteni outan beti bizirik  
 dande Belarde ta Corviz,  
 zoren biotza agitzen zagon  
 dabilenari arazoiz.

Ithi ~~erazten~~ digrit gauz asko  
 bukatu beruak laster;  
 espanol denak orla izanik  
 euskal lekuak gutikatu zen  
 esan meyak, ozen laguntzik  
 gabe iya inon eger  
 egiz izada? Ematen diot  
 berungoiko onari esker  
 guretat gorde dituelako.  
 arrunbeste gauza eder.

Venbat eramsi (1) sartu diraden  
 Espainiko errictan,  
 asko irichi izandu dira  
 agintzera egietan,  
 Ebro-tik aruntz ezagututzen  
 ditugun alderdian;  
 berran bitoreen arrazak bere  
 luna maite du ginetan  
 ta euskaldunak libre bizitu  
 dira beren mendietan.

(1) Invasion.

Nola gromak mundu geyena  
 arturik zentzu mendean,  
 guztiz sinisuen aundia zuen  
 bere gudari fendeau,  
 ta Octavio Augusto asi  
 gau euskaldunen gallean,  
 esana bere genagizonai:  
 - Iraindik libre dandean!  
 - Ca ekari zaizkidatzute  
 aurtzak bezela taldean.

Jakobide gau buruzagia  
 urduko euskaldunen,  
 eun urte eta aubat geyago  
 igarvak zituenai;  
 gero Otzual, bere lagunak  
 lagintzen zuen urrena;  
 Hartan gaztea ozen esana  
 gintzo egiten zuena,  
 ta onderengo fende guztia  
 ayen aurtzokva deua.

Hartu giraden erromatarak  
 gure buru maite ontara,  
 banan etzuten euskaldunikan  
 mueratzen inontara;  
 Lekobide ta bere mutillak  
 belan bat buruan para  
 eta tiratzen guten, etsagak  
 illtzen zituen dardara;  
 agkerako herak Joan bear  
 izan guten Erromara

-12-

Erromatarak, talde gogorak,  
 buru asko guten berendu,  
 ta Lekobidek zarrai deituz  
 onela itzegiten du;  
 Samak, Erriou denok luzaro  
 egiu gitezke mantendu; (1)  
 nere iritziz obe genduke  
 alperik gauden keidu  
 ta sasotxoak saya litozke  
 ori egingo bagidu.

(1) Barpatu

Jerrari zarak erantzen guten;  
 - Ederki dago gang vri,  
 eta bertatik prest gauden enen  
 denok jarraitzeko zuri;  
 qu Errioko aitzetan beera  
 bostem gizon buruzuri  
 arnil gaitzen, eta leubaileu  
 geren adola ishuri,  
 ondorengorik erromatarren  
 mercede by dedin erori

-14-

Beren semeak artzen baguten  
 erromatarren morrontza  
 emazte eta alabentzako  
 seguru zetorren lotsa;  
 aiton ayezatzat an pentsatzea  
 auz zahar samintaz gorrotza  
 non naitasunen indarrarekin  
 alcharik beren biotza,  
 ondorengorik bizi gitezen  
 antu guten eriotza

Erromatarak egonagatik  
 bituak ateratzen jaun  
 ikusirikau ezin gutela  
 lur ontan geyago iram,  
 esan zioten, ayen erria  
 best ugeikoren kontra eun  
 zifodzelareta artunik  
 larogei kemoretzi laun  
 joan zanta galle angertatuizan  
 dyatzungo seme hartan.

Benere bestek ez du izandu  
 euskaldunak aibat barren.  
 benek ez daki zer gertatu zan  
 beinbateg Beotibarren?  
 Erduan ere arerisak  
 indar aundija zekaren,  
 banan geyonak golditu giran  
 illik, maingun edo erren,  
 oraindik ere lengoak gara  
 askok ezetz nste arren.

ezinberatzca gerta liteke  
 zerbait egiak esanez;  
 banan ez dute kezakizunik  
 bitarren semeen lanez;  
 gure dieni edo patria  
 beartu izandu denez,  
 naiz serbitzeto, orain bezela  
 premesiarik (1) izan ez  
 Euskaberriak lagundu dio  
 bere odola emanez.

Noiznai arkitu izandudanez  
 Espania bearrean,  
 naiz emen bertan edo uruti,  
 munduaren bagterean;  
 leku beroan edo otzean,  
 itsasoan, legurrean,  
 beti azaldu gazo laguntza  
 kantamitarren lurrean,  
 ta euskaldunak ikusi dire  
 beste guztien aurrean.

(1) Obligaziorik.

Eubalen krestak ezin kontsala  
 oroinen badadukazki;  
 mundu guztiak aitortutzean du  
 ez da esatea aski;  
 Okendo, Lezo ta Ebiakoz,  
 Churruka eta Legazpi  
 ta beste askok dituen onuenik  
 etzuten izango naski,  
 beren eskintza mirarietan  
 akindu Paziran gaizki.

Orain, azkenik, Espainiak chit  
 berca duen Habana,  
 erregin batek Kolowen bidez  
 eskuperratu zabana,  
 da lotsik eta zentzurik gabe  
 gure kontravalcha dana.  
 Konbait ez daki, espainitarak  
 bildutzean elkargana,  
 beti arazoz gudola ta  
 bultzatzezinak gorana.

(1) Portatu

Rubarko krestak: Orain dirala  
 lareun urte, zer ginateu?  
 Pishitiu gisa, jarkairik gabe  
 biluzgorri zebiltzaten;  
 ta erakutsi ondorenean  
 jatzan, izketan ta jaten,  
 ari zerate zeran amari  
 garatztasunak ematen!  
 Skusiko da bein betirako  
 aspertzan eta zeraten.

Ondo dakigu, oraingo outan  
 etzeratela bakarrak,  
 zirikatutzean zaituztelako  
 atzetikan zankee-tarrak,  
 egazti araparien gisa  
 lhuizatzen atzaparrak;  
 banan leoya ez duizuten  
 basakaturu kalparrak;  
 eguzkitara gure aterako  
 ditugu zure zatarrak.

Teubat quaso zuekgatikam  
 jaun mehana dariola  
 arkitutzu da, ikusirikam  
 semea falta zayola!  
 Teubat enizte eta andregai  
 ezin alaituz inola!  
 Ea ala ere ezagutzen da  
 ez dizutola apola  
 errespetatzen ez dezutenak  
 inogentean adola!

24

Agur gudari esparitarrak,  
 batz ere euskaldunak;  
 zuei begira gande quaso,  
 sende eta lagunak;  
 gerokurruti legonagatik  
 birtza or dalkagunak;  
 beti kontatzen gure vudotik  
 falta zeraten egunak,  
 bizi geraden arte benere  
 aytuko etzaizkigunak.

Ikusirikam "ama" megarrez,  
 semeai loquiza esle,  
 geren odol eskemigabe  
 gureola egon gintzeki.  
 Ez, oriegingerta titeki,  
 beldur gabe bagemudezke,  
 beragatikam, ahai leyslak,  
 beti sayatu zaitzte,  
 frogatu dedin bageradela  
 izela degun aurbeste.

-26-

Seme onquiteak joan zeratenak  
 gerrara Ruba aldera,  
 proga zazute gure sorteri  
 aul dala lengua beraz  
 eta onuen du zabalburikan  
 laster mundu zabalora,  
 otviz ta ualkoz apaindurikan  
 iltzen diranen galera,  
 aurki atozte gai dalkazuten  
 amachoren magalera,  
 goititurikan nilla lekutan  
 bentzutu duban bandera.

Beraz maubisak (jajaja) guri  
 artu nai digute goya?  
 Dyek oimpean sartu nai dute  
 España-ko leya?.....  
 «Mundu guztia begira dago,  
 eta orain da sasoya,  
 «rakusteko aukeratuzen  
 «deula betiko oya  
 «botatzen utzi bano leuago  
 «geren aurpegira loya;  
 «zergatik gure alde dauzkagun  
 «indarra ta arrazoya.»

«Mondragoin larogei preze-  
 tako sarria isabizitako sholona  
 1876 garango urtean.»

# Wairaro.

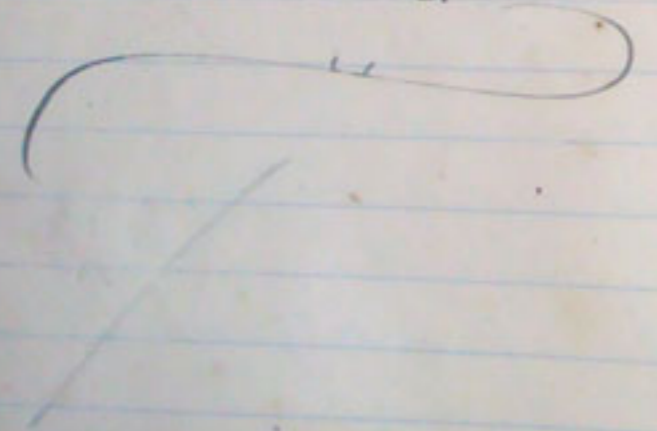
In Heigel Onate-ren musikan.

«Agertzen zeranean  
 gizean goizetik,  
 illeak apainduaz  
 zere zelachotik,  
 «atarira begira  
 leyochoan chutik,  
 eguzkiak agurtzen zaitu  
 huendiyalen erchetik.  
 Chali chiki potitak  
 arboletan izuak  
 bidaltzen bizkitzute  
 pipiripiyuak  
 «Zkenik  
 denak joanik  
 ezin utzi  
 leku aurrik.  
 «Zan zaitu nitzag  
 «erruki,  
 ez beti penatzen  
 «eduki.»



Beti, beti...  
 Erabat gau eta egun  
 prentsaturtzem zuzan...  
 biotza  
 erretzen  
 dachikat  
 nik suban...

ere biotz gasna  
 juskaka zuzana  
 bija maite laztana  
 Esan zaidazu itz alazezi  
 bayetz bayetz.....  
 Alkari eginikan  
 erparo  
 biziko gera biyok  
 luzaro  
 maitaro.



Am gurgarriari.  
 Abagalendo.

Eguzki argitsua  
 zaru urdilean  
 dizdiztuaz Sarako  
 mendien ganean  
 tangero egi eta  
 ibar berdinan  
 azalduzan goiz batez  
 gis atseginean.

Iteten dan bezela  
 ursoa kabitik,  
 ainguru chit garibat,  
 Sahako erritik,  
 atera zan goiz artan  
 ait amen ondotik,  
 pedearen bidea  
 jarraitzeagatik

Konfesatu ta Janna  
 Chaparro-ko Beran

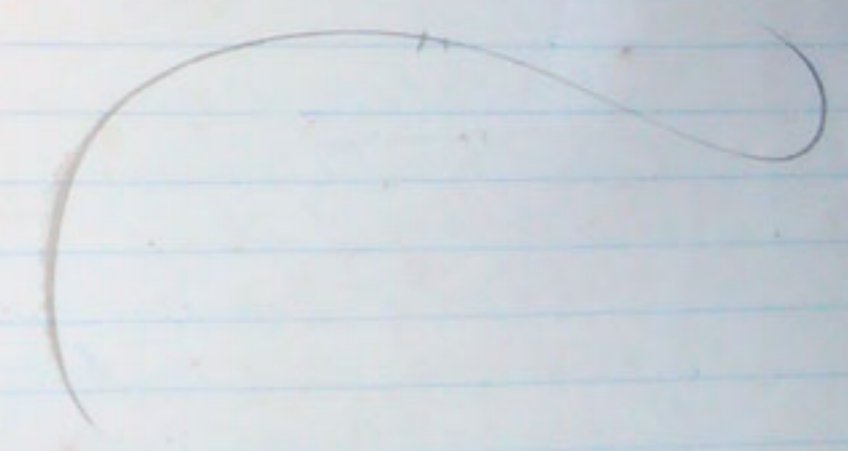
artu ta zijoala  
 Irkutziako sarreran,  
 nola Espainia ta  
 biak zenden gerran...  
 Ai! etzagalenuko zenen  
 kripigabiz zeran!

Irutzik egin gabea  
 zu zere bitzidan  
 katibatu zinduzten  
 lapur baten gisan,  
 ta eguzkia laster  
 odeliz estalitzan,  
 ohen (1) aren testigu  
 etzuen nai izan

Errukiz gezurcho bat  
 eskatu ziguten  
 gaitz gabea zinala  
 ikusten bitzuten  
 ta nola etzenduen  
 bayatz erantzuten  
 (1) Crimen) Pinet gogoragana

eraman zinduzten

O Pinet! Zuk amarik  
 bear etzenduan!  
 Aingerna iltzeka  
 agindu zenduan!  
 Magdalena Laralde  
 -chit alai zezuan.  
 eta Salve-Regina  
 kantatu onduan  
 (Doni Juan-dikirtenta  
 sartu zan zeruan.



Aitona eta illoba.  
Otxaie

Esacra gara da  
gizona gartzean  
Eta bele semeak  
guraso partzean,  
gero illobachwak  
berregantzean,  
aiton buruzurien  
sallean sartzean,  
berri arkitzen dala  
gaztean antzean.

Aita batek semea  
zenbat maite duan  
argitatzeko itzik  
ete da munduan.  
Baietan aitona du bat  
illoben onduan,  
echean, atarian  
oyan, otorduan...  
huitetasunak ez du

izenik orduan  
" "  
Tayo balitz bezela  
seme bat bi aldiz  
aitonak illobari  
ain maiteaun aundiz  
begiratutzen dio,  
tal boti paririz,  
prozkidaz betetzenda  
aren gaiztakeriz,  
esailaz... ondo dago,  
egin gazu beriz.

Elhimabarchoa gan  
;ain dantkat gozuan!  
mendibide batean  
erriruntz nifuan  
basein churi baten  
ate inguruan,  
aritz baten azpian  
aiton bat zezuan  
erdinegarta farrez  
chit de soseguan.

aitona maitatia  
 etzegoan lasai  
 begiratuz bere  
 ilguruko gauzi,  
 euzkiaren agur  
 ta azken dizpizai  
 eta izar goiztanen  
 argite eskasai,  
 eskolara prandako  
 illoba baten zai.

Olako batez sasi  
 aldamenekotik,  
 saso bat aterazan  
 presaka gozotik,  
 sartu zitzaizolako  
 ari bat vldotik,  
 tachakur salatua  
 saltatu zan goitik;  
 orduanbe zetanen  
 aurra eskolatik

Aitonak egun uairik  
 benazko papera,  
 esan zion: - illoba,  
 etorri al zera?  
 Eskolara bidaltzen  
 zaitut ikastera  
 ta orain moa zuri  
 galdetzen atera  
 ez dago afaririk  
 alperna bagera.

- Buenas tardes, aitona,  
 (Pinto, ago geldis)  
 nik beharri maite det  
 konsolatu bedi  
 nome prunza del zeno  
 baldin albaledi,  
 gan maisuak esandit  
 noizbait gizon aundi  
 ni egingo naizela  
 fatch bdet ongi.

Erakutsiak ori  
esan digu beraz?  
Eustatu egingo zan  
zure izkeraz?  
Banan nisaritzen naiz  
dankazun izkeraz?  
beragatik eman  
jakin naidet beraz?  
Esazu, maisuak bai  
aldaki euskeraz?

Ca, hombre, niss...  
Isso....! O!  
Arungoiko amudija!  
Tubal ta Elitorren  
izkuntza garbija!  
Iya gaur morekin  
gintezke pija....  
Ca, zer erakutsitzen  
dizute, chikiya?  
Estudiatzen ari  
naiz geografija

Geografija (1) nola  
gauza onba baitan,  
zure ez dakizu zenbat  
gustatutzen zaitan.  
Esan zazu euskara  
zenbat probintzitan  
mintzatutzen dan, zenbat  
kale ta erritan,  
eta albaldu bada  
zenbat baseritan.

Ori erakutsitzen  
ez digu maisuak,  
biri besta gauzak daukat  
goguan jasnak....  
Alderdi ona dauka  
Euskara gaisuak!  
Banan zure oker eman  
dituzun pansuak  
zuzenduko dituzte  
zure gurasuak.

(1) Lujiagalda.

Atoz, nere illoba,  
gozzen afaitera,  
zure quaso eta  
senide tartera,  
aita ta amachori  
noa esatera,  
benzabiltzan ortatik  
benbailen atera  
ta bidaltzeko beste  
eskola batera.

En argitasunaren  
etsiak ezgera,  
banan, ai! ben illoba  
guaz buruz-beera,  
zere jatorritikan  
ezkutatutza...  
Beti saya gaitoz au  
~~buruan~~ artzera:  
Euskera da lehenago,  
ta gero... Euskera.

## Anaitasuna.

(Opartzumaki.) ~~Ena obligea~~ (Pakea)

Ikusirik anaitasunak  
arrapatutzean aila,  
eruki gabe bigi bigirik,  
sabelatzen duala,  
gisa berean pizti gogorak  
menderaturik argala,  
onen karrasiz kufitu gabe  
puskatzen daramala,  
gizonak dei begiraturik  
esaten du berala,  
ikaraturik nola indarrek  
dankan agintea ala,  
"arragoz denu argirik eta  
zentzu gabeak dirala",  
ta sinisturik, bera askoz  
biotz phokua dala,  
jakirik Terusak zentzu eta  
kufira eman dizkala,  
pentsatutzen du alako laririk  
egiango ez lukela...

Aitortutzean idet lotu aundibet  
barrenen sartzen zaidala,  
iduriturik inoiz gizona,  
piztiak bezin zitala

Arrozgoraren arzi gabek  
nola diran pizti denak  
tanzagutuz, litzateken  
ematen dituzten prenak,  
ozek dirade barjakindoko (1)  
kargatik libre darduenak;  
bainuz dira orla arkitzen  
gizonikan lotuenak,  
atzen darduen basati, edo  
salbajerik gabuenak,  
zerगतिक diran Jainkoak bere  
aitzez egin zituenak,  
Alasenera barkatzekuak  
dira operik geyenak,  
ume traketsak beste gauzarik  
ez diran gizon ayeenak.  
Nola arkituz, egiteaz, ~~eta~~  
obra on eta zuzenak,

(1) Conciencia.

Jesuskristoren Legiaren  
iridhi atzagutenak!!

- «Aitaren, barka zaituz,  
Legi daki zere egiteko dute!»  
- Begira emel erakusten  
nola digun erakusten,  
ezagutarik gabek zentat  
gutz guchidago dituzten,  
sagatu arren beste inoren  
gim eta ezurak auster,  
«Nor arituko da ichuareg  
ibilliatatik zuzen?»  
Bainan gu ditur baldin bagara  
chikitandikan ikusten,  
zuzen bidea jarraitutzeko  
argidotu baginduzten,  
argaltasun eta zitalkeriak  
«Zertan ez ditugu uzten?»  
«Ondaruntasun eta grina charrai  
«zerगतिक diegu erusten?»  
«Zera kontuak beste gauzarik  
iya ez degu entzuten...»





"ez degiazu besterri egun,  
 "guztatu naitz dezagun;  
 e gizon guztia sukai zerate,  
 jakin gogate azkenik,  
 ez dela inor Jainkoarentzat  
 "aztu ta gelditzen danik?"  
 -; Berdago kristau egiazporik,  
 "shit ondo ez dakienik,  
 ayek Jesusen itzak dirala  
 Berak legetzat emanik?  
 Panora denok banjakindean (1)  
 daukagun gauzak izanik,  
 eta jakinik outzag konpora  
 ez dala bide guzenik,  
 nola liteke arkitutzea  
 "ain dalarrik, ain zekenik,  
 arrazoyaren lege santura  
 eron naitz dezagun?  
 Begia nago ta alare  
 ezten dot sinistaturik,  
 kristau artean arkitutzea  
 onelako chartasunik,  
 bertako dira erakusleak,

(1) Conciencia.

zertan egun ortan lanik,  
 arandean (1) ez emateko,  
 jakintsuak artoruenik?  
 "Aundi gaiztuak diran tokian,  
 ez eskatu chikironik!"  
 " " "  
 Leundugabe oraindik danden  
 gizon illun ta zakarrak,  
 "kizi dirauak atzeratuak  
 lralako basatarrak,  
 ikustei dira beren artean  
 luzaturik atzafarrak,  
 lagundutzen ez diotelako  
 "ketan mingain baldarrak,  
 edo trakestil dituelako  
 arduak edo patarrak,  
 Banan orien egunfideak  
 izanagatikantcharrak,  
 bestek guchitan nozitzen ditu,  
 baizitan beren bizkarrak.  
 Elserretzera iriditzean  
 gizon aundi ta zakarrak,  
 lutsa litzake ortaratuko

(1) Justicia Derecho (arandea) Harer justicia & Kadof regin.

balira berak bakarrak;  
 orduz gortzen dituzte  
 gurasoetako adarrak,  
 dituzte gazte sasoietan,  
 utziarik inurta jarriak  
 ta onakume inur gabeak,  
 kendurik beren senarrak;  
 kufitu gabe ama gaisoen  
 zispuen eta megarrak  
 ta gizonari ditzen dioten  
 enazteen deabarrak...

Pisa onetan naspillaturik,  
 jakean zenden baztarrak,  
 bukatzen dira dama kurtunen  
 abo politoko parak,  
 itzalburikan begi alaien  
 bizidunarietako chingarrak.  
 Aitonak makur, amak aulburik  
 ta gaseak iltzen aurrak,  
 niola ez dankan zer kendurikan  
 len tititsuzan bularrak,  
 zergatik kolko oparatsnak  
 gelditu diran suetararak.

Lengo artotako gorisorrak  
 estalitzen dituzte larrak,  
 eta echean ziran jankarok  
 Hiskali su etan jarriak,  
 arkiturikan luperatuak  
 magusi eta mudiatarak.  
 ; Balike inor outaratzea  
 munduan bizi bearrak?  
 Begiruzte al bait kupidaz,  
 ; Gizon argidotarrak!

Esaten da, ai! bearrezkoa  
 dala inoiz gerratea?  
 ; Tenk naiko du bere amari  
 ; inork minik ematea?  
 ; Ez da orduan aragoizkoa  
 ; beraren alde joatea,  
 baldin oskaltu (D) balitete  
 egun dioten kaltea?  
 Bai, aunda seme loyal guztiak  
 bankagun borondatea  
 Banahiz gertako da ipintzea  
 burra odoloz betea,

(1) Remedios

isuntzen dana, geyena bada  
 gaitzik gabeko haitza?  
 Ezer oba beste diari (1)  
 Katek aitza partea,  
 ta egiatzko guez egirik  
 kulpaduna bederitea?  
 Ofregi badu, kundu bizia,  
 edo erantsi katea;  
 gaizkirik egin ez duenari  
 Patea da esatea;

- guskin ez detzer ikusirik  
 : ta eclaira joan gaitza!  
 - Ama leyalak, betimaitko du  
 seme onak izatea;  
 charkeri gabe, albaldin bada,  
 arrazpi eramatea,  
 zergatik gerrik onena banu,  
 beti obe da, pakea.

Itzutzen gera neguko arats  
 ekaitztsuta illumean,  
 onazkarren su arabituz  
 turmoi k'arrijas unean,

(1) Nacion.

itsasoaren orro-burrumba  
 irishitzen gaigumean,  
 ujala edo sua galletzen  
 likusten ditugumean.

Itkaratuak arkitzen gera  
 gaitz bat dator kigumean,  
 sosegu edo lasaitasunik  
 inon ez daukagumean;  
 beldunez eta l'rritasunez,  
 beti estutasunean,

que bizia ain da tristera  
 pakirik ez degumean!

! Ta ala ere, gaitza gerok  
 gerra piztu azkenean?  
 Ditor dezagun mundutarrakez  
 gaudela zentzu onean,  
 guda, burruka eta bekaitza (1)  
 maiz darabiltz kigumean...

Barran oraindik sartu gintezke  
 subat bide zuzenean,  
 sinistu eta pentratirikau  
 ofaiguaren esanean,  
 begiraturik uola negua

(1) Envidia.

igaro ta ondarean  
 Aitsaso ta lur, landare, lore,  
 denen alaitasunean,  
 eguzki goño, ehoi postallu,  
 aire epel, biguneari;  
 gan izatman, <sup>itaziprey bezipkum chukuneari</sup>  
 errephachwell mur-mur-sonuan,  
 nonnai, goian eta bean,  
 ori guztia pakea dala  
 ta bestoz gisa obean,  
 gizona aisa bigi leikela  
 arazviztutzen danean;  
 ! leu charerako ainteste gima  
 onerako duanean.  
 Arnakutzi ta aitzurak astu  
 eta soroz lanean,  
 edo bakvitzak zerbait mesede  
 egin lezakeanean;  
 aita ta ama, senar emazte  
 ta aurak aldumenean,  
 otardutan ta arratsan  
 bildutzen diradenean;  
 senide aide t'adiskideak  
 maitaró datogenean,

psake santuak elkarganako  
 dakarren maitasunlan,  
 munduan izan gintzekiala  
 gu zoriontasunean,  
 lagun urkoa bear bezela  
 shaitatzen dakigunean.  
 Obitz egiaz, bukatutzendot  
 Irinkdaren izenean,  
 dollortasun ta gaitzak kenduik  
 pakezko osadunean,  
 Berak ipini gaitzala, arren,  
 denok auitasunean.

Guristea (1)

- Perrik onena, zer da, azkeniki?
- Ga doakabetasuna,  
 biotz gogorren zitalkeria,  
 prozozko erantzuna,  
 arlotegitza ta onazea,  
 gosed teritama,  
 eriotza eta inferna....
- <sup>6</sup> Ta, pakea?

Osasuna

(O. Resumen) Oyarzunen, larogei perzetako  
 sariya irabazitako moldaera 1897-<sup>an</sup>

113 "Legazpi aundiani."

Tumarragan, Legazpien tallun-  
tzaren agokura, Kantaridi batok kan-  
tutua, Kan an autua izanik bester as-  
koren artean. 1897<sup>ko</sup> Urriaren bigan  
On Ignacio Bushkaren <sup>(Sagastizaren)</sup> ~~Don~~ <sup>Don</sup> man.

Turcomena bano leuago  
desegingo da bronzea,  
opa zaiquzu talluntz edoran  
maitero agurtutzea.

Ugur Legazpi, zirkunai zenduen  
Urdantak laguntzea,  
guztiyon orran elkarturikan  
ezpata ta gurutzea.

Kolon ta cyagallanes,  
Elkano altzolak,  
ta beste millaizen  
Kondairan jasnak,  
illak eta biziyak,  
burta itsasnak,

114/30

alaitzen ditugaurko  
egun doatsukak

Begiratzen diote  
behen lagunari,  
tumarragako some  
ospatsul danari,  
Filipinak beretu  
zizkama "amari",  
euskaldunen oradan  
Legazpi janari.

El día 16 de Enero de 1898  
me embarqué en Pasajes, en com-  
pañia de mi esposa y mis tres  
hijos, con dirección a Buenos Aires.  
La despedida de que fui objeto  
no la olvidaré nunca.  
El orfeón Donostiarra, con  
su director, mi amigo Zuguriaga  
al frente, nos dio una coherente

serenata, a las 10 y 1/2 de la noche anterior, frente a la casa n.º 10 (tienda) de la calle Jozola (S. S.) habitada por mi padre, mi hermano Bernardo y su familia, encontrándose también allí mi hermana Oficaela, con su hija Mariacho; pues, su hijo Tustito estaba en Recalde.

Al terminar el orfeón su generoso cometido, les di las gracias, como pude, pues la emoción me acompañaba, saliendo a la calle, colgándome en el centro de aquella simpática corporación e improvisando tres gorzikos.

¡Que hermoso cuadro!  
¡Verdad, Oficaela!

El director del Orfeón, me puso en seguida en mis manos, mientras todos los demás individuos me volaban loco con

sus entusiastas abrazos y aclamaciones de despedida el documento, cuya copia va a continuación.

Al distinguido poeta euskaro.  
D. Pedro M. Otano.

El Orfeón donostiarra, en prueba de cariño y consideración por sus hermanas composiciones poéticas euskaras y muy especialmente por la dedicada a dicho Orfeón titulada Garraun ha acordado nombrar a U. Socio Honorario del mismo y obsequiarle con una serenata el día de hoy, con motivo de su próxima marcha a América.

Sirva pues, la presente, como cariñosa despedida de este Orfeón, cuyos individuos nos honramos con su amistad.

A esta despedida se asocia San Sebastián y Euzkera entera, que llora la partida para lejanas tierras de su hijo más querido.

A América marchó el inolvidable Sparaguire! A América marcha nuestro querido Otano!

Dios sabe si Euzkera volverá a ver de vuelta a Otano, como vio a Sparaguire!

El ~~otano~~ mundo atrae a nuestros poetas. ¡Gloria a Dios colme a D. Altamirano y Pello elari, de toda la felicidad que nosotros con toda alma le deseamos!

Rogamos a D. sea intérprete de nuestra simpatía hacia nuestros paisanos de la Sociedad "Laurak Bat" de Buenos Aires, los cuales dispensarán a D., seguramente la acogida que por sus grandes méritos, como poeta y escogido y su acendrado amor a Euzkera

se merece.

El Orfeón Donostiarra, quedará eternamente agradecido, por las muestras de simpatía y el valioso apoyo que D. siempre le ha prodigado y se ofrece a D. como Orfeón y cada individuo a él perteneciente en particular, para todo cuanto puedan servirle.

San Sebastián 23 de Enero de 1898.  
El Presidente - El Secretario  
Ignacio Tribarren. Tomas Carasa

La sociedad "Unión Artesana" y el "Consistorio de Juegos Florales Euskaros" me otorgaron dos cartas de recomendación para la Sociedad "Laurak Bat" de Buenos Aires.

Al embarcarnos en Pasajes, como antes digo, el 25 de Enero del 98, día en que yo cumplía cuarenta y un años de edad, fuimos objeto tan

bien de tiernísima despedida.

Improvisaron en nuestro honor, colocándose junto al vapor Cárstica, en el que ya estábamos embarcados (era a las dos de la tarde) y rodeados de infinidad de parientes y amigos nuestros, mis inolvidables compañeros, los improvisadores

Garzeta (Coriza) Chirrita y mi compañero José María Olegui de Monteprio (Urrieta)

No pude contestarles por que la emoción me embargaba.

Gracias a todos.

He aquí ahora las mencionadas cartas de presentación de la Unión Artesana y el Consistorio de Juegos Florales Euzkaros de S. Sebastián, cuyos documentos fueron publicados en "La Voz de Guipuzcoa" como otros varios artículos laudatorios que aparecieron aquellos días, tanto

en dicho periódico, como en "La Unión Vascongada".  
Repito las gracias.

« El Consistorio de Juegos Florales Euzkaros de San Sebastián tiene el honor y la satisfacción de recomendar a la patriótica sociedad (Aurak Bat) de Buenos Aires, al popular y aplaudido poeta D. Pedro López Otero, premiado en varios concursos y que hoy se traslada, con su familia, a ese hospitalario país, residencia de tantos vascongados.

« No necesitan estos, ciertamente, que se les dirija la menor excitación para recibir con cariño a un paisano suyo, pues solo el hecho de haber fundado en esa lejana y noble región una plaza euzkara en la que se levanta y crece lleno de vida, un retoño de nuestro querido árbol de Guernica, prueba



hasta donde llegan sus sentimientos  
"euskaldunas."

"De ellos participa este Consistorio  
"que envía expresivo saludo á la  
"Sociedad de su digna presidencia.

"Dios guarde á V. muchos años.  
"San Sebastian 1.º de Enero de 1898.

"Por el Consistorio, el presidente  
"Alfredo Laffitte, El secretario  
"Antonio Arzac,

Fue redactado por mi  
muy querido amigo Don Antonio Arzac.

"Sr. Presidente de la Sociedad  
"Laurak Bat."  
Buenos Aires.

"Interpretando fielmente  
los deseos de la sociedad "Union  
Artesana", que me cabe la honra  
de presidir, tengo el gusto de diri-  
girme á la Junta Directiva de la  
patriótica sociedad "Laurak Bat,"  
geminna representacion de la

noble Euzkaria, en esas le-  
janas tierras, recomendándola  
muy eficazmente al insigne  
poeta euskaro D.º Pedro Alf.º  
Otarro, portador de la presente  
comunicación, honray prez  
de nuestro privilegiado país,  
el cual pasará á fijar su residen-  
cia en esa República.

Nuestro paisano D.º Pedro  
Alf.º Otarro, que ha adquirido  
sólida reputación literaria y  
una personalidad saliente en  
las letras euskaras, las cuales  
le deben bellísimas producciones  
y creaciones admirables que han  
protado al calor del entrañable  
carino que profesaría su noble  
tierra, ha figurado hasta ahora  
como socio de número en las  
filas de la "Union Artesana" y  
aparecerá en lo sucesivo como  
honorario, por acuerdo de la

142  
Junta general de socios, celebrada el día del actual, para perpetuar de esta manera la preciosa memoria y el imperecedero recuerdo que el notable vate vascoaguado deja entre nosotros.

Al constituirme en intérprete de estos deseos me cabe la satisfacción de dirigir á esa patriótica sociedad un cariñoso y expresivo saludo.

Dios guarde á muchos años.

S. Sebastian 14 de Enero de 1898.

El presidente Tedoro Mallo.

A la Junta Directiva de la sociedad "Laurak Bat."

Buenos Aires.

La recomendación que precede fué redactada por mi querido amigo Sr. Eugenio Gabilondo.  
(A) Halei Calé.

Presentadas por mediación de mi amigo Sr. Juan S. Taca las dos conhabidas cartas de recomendación á la sociedad "Laurak Bat." á los pocos días de nuestra permanencia en Pehuajó, á donde nos retiramos en compañía de mi hermano Perico, después de pasar juntos tres días en Buenos Aires, á donde salí á recibirnos, recibí la siguiente comunicación de la sociedad "Laurak Bat."

Buenos Aires 20 de febrero 1898.

Sr. Pedro M. A. Otano.

Pehuajó.

Distinguido señor:

Por encargo de la Comisión Directiva, que me honro en presidir, tengo la satisfacción de dirigirme á U. para participarle que por intermedio de nuestro consocio Sr. Juan S. Taca

recibió esta Directiva las dos  
cartas de presentación de la  
"Unión Artesana" y del Consis-  
torio de Juegos Florales Euska-  
ros de S. Sebastian, de que  
fue el portador.

Al propio tiempo me encarga  
manifestar a U. que tanto parti-  
cular como colectivamente es-  
tamos todos á sus órdenes para  
cuanto crea que podamos serle  
útiles.

Desearo que tan esclarecido  
vate consiga en este país lo  
que constituya sus anhelos, me  
es honroso reiterarle las segu-  
ridades de mi mayor conside-  
ración y estima.

Presidente

Secretario  
C. Orbea

Secretario

Presidente  
Luis Sabadens

A la nota que precede, contesté  
de la manera siguiente:

Sr. Presidente de la Sociedad Euzak Bat  
Buenos Aires.

Muy señor mío y de mi considera-  
ción mas distinguida:

Tengo el honor y la satisfacción  
de manifestar mi mas profunda  
gratitud á la Comisión Directiva  
de la Sociedad que U. tan dignamente  
preside, por haberse dignado remi-  
tirme la nota, que tanto me honra,  
con el motivo de la entrega, por  
mediación del socio de esa Corpo-  
ración y mi querido amigo D. Juan  
S. Laca de las dos cartas de pre-  
sentación, otorgadas generosamente  
á mi nombre por las sociedades  
"Unión Artesana" y el "Consistorio  
de Juegos Florales Euskaros" de  
S. Sebastian.

Aprovecho gustoso esta oportunidad,

146  
para apreciarlos inconscientemente  
a esa querida colectividad y a cada  
uno de sus individuos en particular,  
si en algo puede serles útil, como  
bascongado y como compatriota,  
sus pasos humildes y entusiasta  
admirador.

Dios guarde a muchos años  
Pedro M. Otáñez.

1  
Buenos Aires 14 de Abril de 1898.

A la Junta Directiva de la Sociedad  
"Laurak Bat"

Buenos Aires.

